



Rowenta®

DW9230



www.rowenta.com

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

BG

HU

ET

LV

LT

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

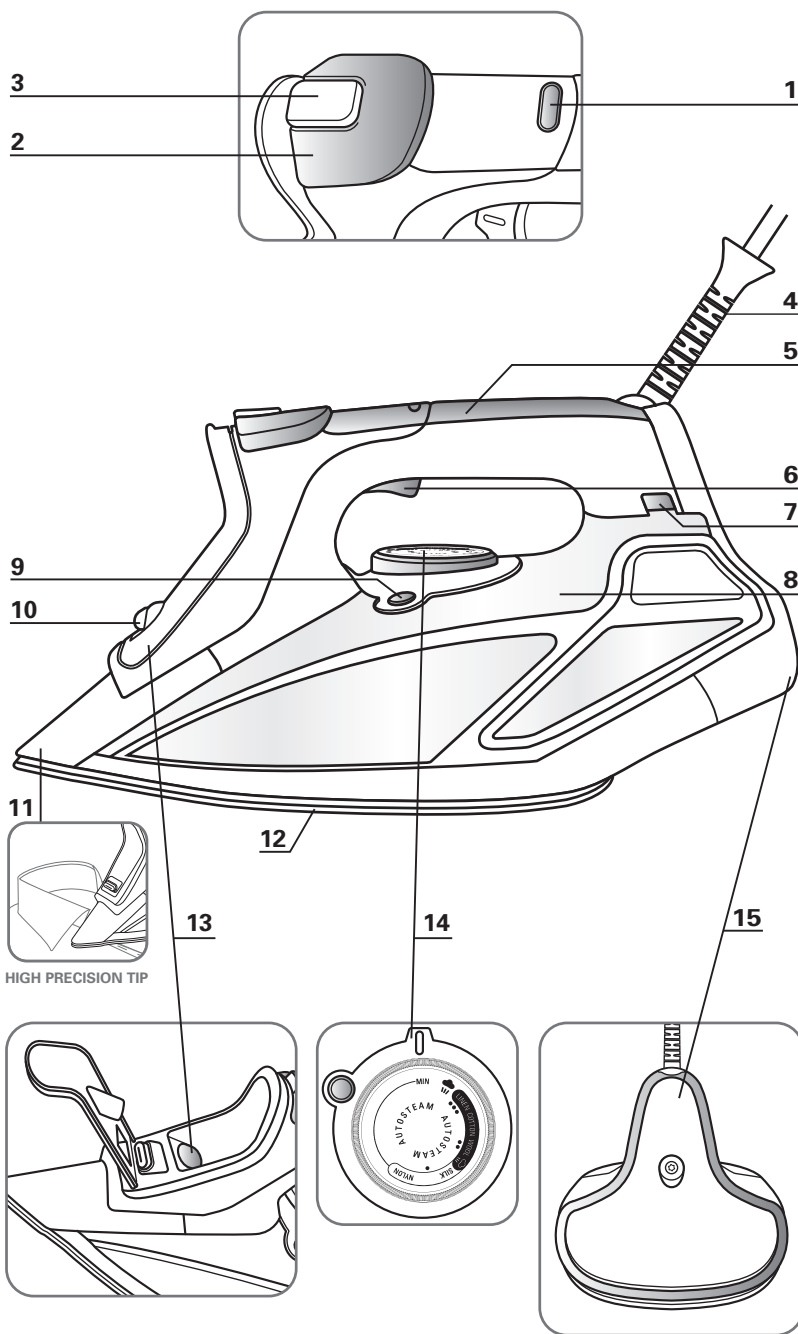
BG

HU

ET

LV

LT



EN	5	PL	35	HR	65	LV	95
FR	11	CS	41	RO	71	LT	101
RU	17	SK	47	BG	77		
UK	23	SL	53	HU	83		
TR	29	SR	59	ET	89		



fig.1

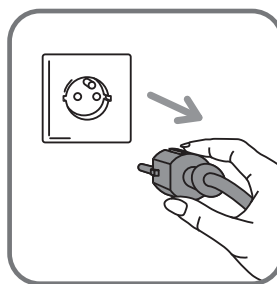


fig.2

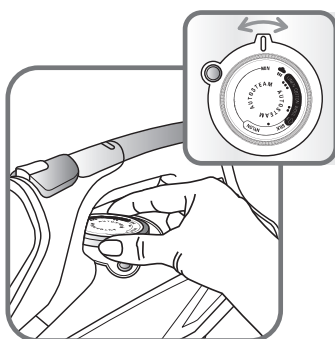


fig.3

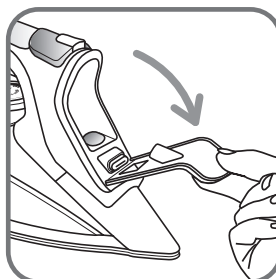


fig.4

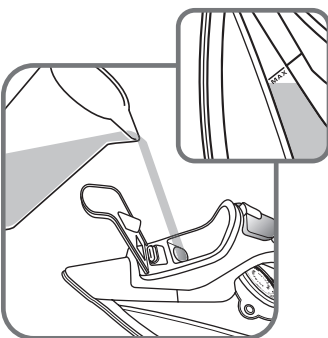


fig.5

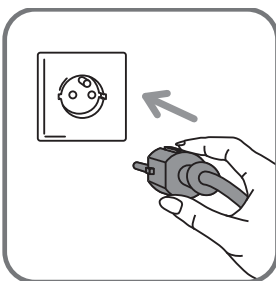


fig.6

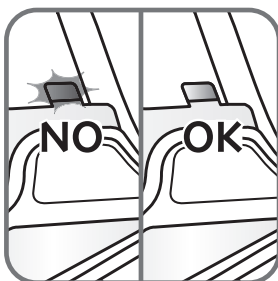


fig.7

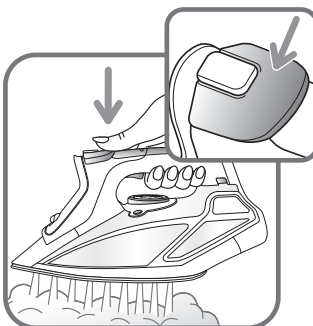


fig.8

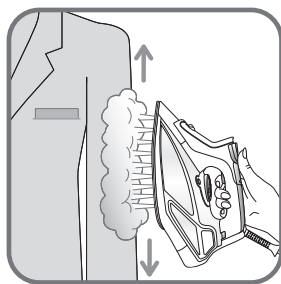


fig.9

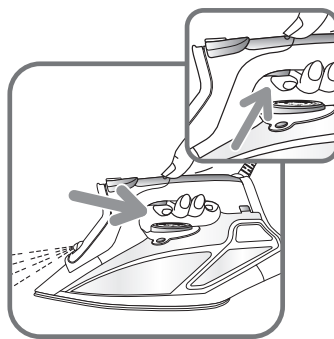


fig.10

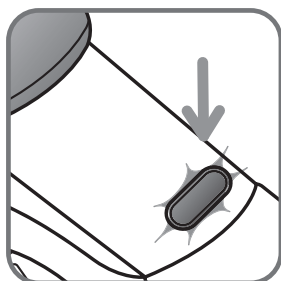


fig.11

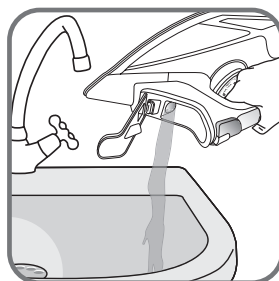


fig.12

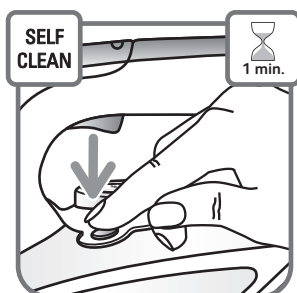


fig.13-a

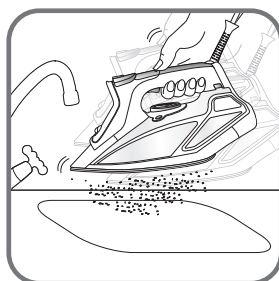


fig.13-b

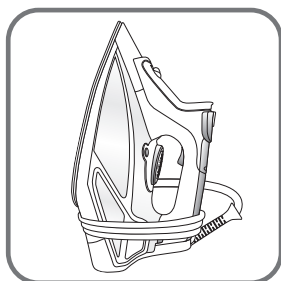


fig.14



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny a uchovejte je pro pozdější použití.
- Je-li spotřebič připojený do elektrické sítě nebo pokud nevychladl (přibližně hodina), nenechávejte jej bez dozoru.
- Žehličku lze používat a odkládat výhradně na rovný, stabilní a žáruvzdorný povrch.
- Pokud žehličku během používání odložíte, ujistěte se, že je odkládací plocha stabilní.
- Spotřebič vždy odpojte z elektrické sítě: před plněním nebo vyplachováním nádržky na vodu, před čištěním a po každém použití.
- Je nutné dohlédnout na to, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Pokud je žehlička připojená do elektrické sítě nebo chladne, udržujte ji i její napájecí kabel mimo dosah dětí mladších osmi let.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, jsou-li pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném použití a chápou potenciální rizika s ním spojená.
- Dětem by nemělo být dovoleno čistit spotřebič nebo provádět jeho uživatelskou údržbu, nejsou-li pod dohledem odpovědné osoby.
- Spotřebič nesmí být použit po pádu na podlahu, pokud je zjevně poškozen, uniká z něj voda nebo nefunguje správně. Spotřebič nikdy nerozebírejte. Chcete-li se vyvarovat bezpečnostním rizikům, nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.



- Povrchy označené tímto symbolem a žehlicí deska jsou během použití spotřebiče velmi horké. Nedotýkejte se jich proto, dokud žehlička nevychladne.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

- Napětí vaší elektrické sítě musí odpovídat napětí, na které je dimenzovaná žehlička (220-240V). Žehličku připojte výhradně do uzemněné zásuvky. Připojení do sítě s odlišným napětím může způsobit nevratné poškození žehličky a je důvodem pro zánik záruky.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, přesvědčte se, že má správnou hodnotu proudu (16A) a je uzemněn a nezkroucen.
- Pokud je poškozený napájecí kabel žehličky, je nutné nechat jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku, aby nedošlo k ohrožení osob.
- Spotřebič neodpojujte tahem za jeho napájecí kabel.
- Parní žehličku nikdy nenořte do vody nebo jiné kapaliny. Nikdy ji neplňte přímo z vodovodního kohoutku.
- Napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte žehlicí deskou žehličky.
- Spotřebič produkuje páru, která může způsobit popáleniny, zejména pokud žehlíte blízko okraje žehlicího prkna.
- Zabraňte úniku páry směrem k osobám nebo zvířatům.
- V zájmu vaší bezpečnosti vyhovuje tento spotřebič všem souvisejícím normám a regulacím (Směrnice o nízkonapětových zařízeních, o elektromagnetické kompatibilitě a životním prostředí).
- Tento produkt byl zkonstruován pouze pro použití v domácnosti. Komerční využití, nevhodné použití nebo nedodržení pokynů je důvodem k zániku garance a výrobce neručí za škody tímto způsobené.



Podílejme se na ochraně životního prostředí

- ① Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- ➔ Svěřte jej sběrně surovin nebo v krajním případě smluvnímu servisnímu středisku, aby byl patřičně zpracován.



Uschovejte tento návod pro další použití



POPIS

- | | |
|--|---|
| 1. Automatické vypínání | 9. Tlačítko pro samočištění |
| 2. Tlačítko pro parní ráz | 10. Kropení |
| 3. Pára ZAP  / Pára VYP  | 11. Špička pro žehlení drobných detailů |
| 4. Přívodní šňůra | 12. Žehlicí plocha |
| 5. Rukojeť | 13. Plnicí otvor |
| 6. Tlačítko kropení | 14. Regulátor teploty |
| 7. Kontrolka termostatu | 15. Kryt zadní části |
| 8. Zásobník vody | |

STEAMFORCE, KONCENTROVANÁ INOVACE...

Žehlička Steamforce, malá svou velikostí, kombinuje sílu a výkon díky kompaktnímu generátoru páry vestavěnému v žehličce. S nevyrovnatelnou kapacitou tvorby páry dosahující **220 g/min.** a variabilní párou **až 50 g/min.** Steamforce tlačí **až o 35 % více páry** do vláken vašich textilií.** Tato pára navíc uvnitř textílie je tajemstvím perfektních a dlouhodobých výsledků žehlení.

Detektor pohybu je inteligentní systém, který dočasně přeruší napařování v momentě, kdy je žehlička neaktivní, a to i když bude v horizontální poloze. Díky této funkci již nebudete plýtvat párou během skládání oblečení!

CS

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

DŮLEŽITÉ Než provedete cokoli jiného, nejprve sundějte nálepku na straně **fig.1**

Upozornění! Před prvním použitím žehličky s napařováním vám doporučujeme nechat chvíli žehličku zapnutou ve vodorovné poloze v prostoru mimo prádlo. Za těchto podmínek několikrát stiskněte tlačítko parního rázu.

Při prvních použití se může objevit dým a zápach, které však nejsou škodlivé. Neovlivní nikterak použití a rychle zmizí.

Při prvním použití můžete zaznamenat malé částice vystupující z žehlicí desky. To je součást výrobního procesu a není to škodlivé ani pro vás, ani pro vaše oblečení. Částice po několika použití zmizí. Proces můžete urychlit použitím samočisticí funkce (**fig.13a – 13b**) a jemným potřesením žehličky.

Jakou vodu smíte používat?

Čistou vodu z vodovodu až do 17 °dH (= německé stupnice tvrdosti). V případě vody větší tvrdosti doporučujeme smíchat vodu s destilovanou vodou v poměru 1:1.

Nepřidávejte nic do vody v nádržce. Nepoužívejte vodu ze sušiček prádla, parfémovanou nebo změkčovanou vodu, vodu z ledniček, z baterií, z klimatizačních zařízení, čistou destilovanou vodou nebo dešťovou vodu. Tyto druhy vody obsahují organický odpad nebo minerální prvky, které se vlivem tepla koncentrují a mohou vyvolat prskání, hnědé skvrny nebo předčasné stárnutí přístroje.

POUŽÍVÁNÍ

1 • Naplnění nádržky

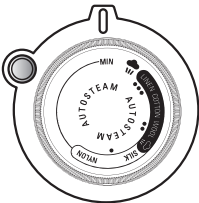
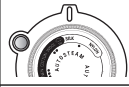
- Před plněním zásobníku vodou odpojte žehličku od elektrické sítě **fig.2.**
- Nastavte regulátor teploty do polohy "Min" **fig.3.**
- Otevřete plnicí otvor **fig.4.** Naplňte zásobník vodou až k rysce "Max" **fig.5.** Uzavřete plnicí otvor a postavte žehličku zpět do vodorovné polohy.
- Nyní můžete žehličku zapojit do elektrické sítě. **fig.6**

2 • Nastavení teploty

Vaše žehlička je vybavena funkcí Autosteam, jež automaticky mění množství páry a teplotu žehlicí plochy podle zvoleného druhu látky, což umožňuje dosáhnout při žehlení těch nejlepších výsledků. Na regulátoru teploty zvolte druh prádla, jež hodláte žehlit. Pro dosažení nejlepších výsledků byla předem stanovena nejvhodnější teplota pro každou žehlenou látku. Tato poloha je vyznačena na regulátoru teploty.

Tímto způsobem můžete nastavit teplotu Vaší žehličky podle mezinárodně uznaných standardů. • • •

Ujistěte se, že je regulátor teploty nastaven na správný stupeň. Ve chvíli, kdy žehlička dosáhne požadované teploty, zhasne kontrolka regulátoru teploty **fig.7.** Nyní můžete začít žehlit.

	DRUH LÁTKY	REGULÁTOR	REGULÁTOR TEPLOTY	ŠTÍTEK NA PRÁDLE
	Syntetika (např. viskóza, polyester)		NYLON	
	hedvábí		SILK	
	vlna		WOOL	
	bavlna		COTTON	
	len		LINEN	

Při rozehrívání studené žehličky vyčkejte, dokud kontrolka podruhé nezhasne. Teprve potom je dosaženo nastavené teploty. U oděvů vyrobených z různých látek zvolte teplotu vhodnou pro nejchoulostivější z nich.

Při prvním nahřívání studené žehličky vyčkejte, dokud podruhé nezhasne kontrolka termostatu. Poté je dosaženo nastavené teploty a můžete začít žehlit.

Stříkejte škrob vždy na rubovou stranu žehlené látky.



3 • Žehlení bez páry

Pro žehlení bez páry nastavte žehličku na , což je ideální pro jemné tkaniny nebo perfektní vyhlazení.

4 • Žehlení s napařováním (Autosteam & Steamforce)

Nastavte žehličku na  žehlení s napařováním. Žehlička je vybavena kompaktním integrovaným generátorem páry, který pouští až 35% páry navíc do látky. Množství páry a teplota se automaticky přizpůsobí zvolené textilií.

5 • Parní ráz (od nastavení teploty ••)

Stiskněte tlačítko dávkování páry, čímž dojde k vypuštění silného proudu páry z žehlicí desky **fig.8**. Tato přesná dávka páry umožňuje koncentraci páry v přední části a tím odstranění přetrvávajících přehybů. Než tlačítko stisknete znovu, vyčkejte několik sekund mezi každou dávkou.

Dodržujte interval 4 vteřin mezi dvěma stisky a než žehličku vrátíte na stojan, počkejte, dokud z ní nepřestane vycházet pára.

6 • Vertikální parní ráz (od nastavení teploty ••)

Pro přežehlení pomačkaných pověšených oděvů, závěsů atd. Stiskněte tlačítko pro parní ráz **fig.9**. Než tlačítko stisknete znovu, vyčkejte několik sekund mezi každou dávkou.

Nesměřujte páru na osoby a zvířata a nežehlete oděv na těle.

Nechcete-li spálit choulostivé látky, nepřibližujte je k žehličce na více než 10 až 20 cm.

7 • Funkce kropení

Stiskněte tlačítko pro rozstříkávání vody, abyste navlhčili nepoddajné přehyby **fig.10**. Funkci rozstříkávání vody můžete použít při jakékoli teplotě.

8 • Systém anti-drip

Zabraňuje vytékání vody z žehlicí desky, když je teplota příliš nízká.

9 • Funkce automatického vypínání

• Pro zajištění Vaší bezpečnosti odpojí elektronický systém napájení žehličky a kontrolka automatického vypínání začne blikat **fig.11** v následujících případech:

- Pokud bude žehlička postavena na zadní část po dobu přesahující 8 minut
- Pokud bude žehlička položena naplocho nebo na bok po dobu delší než 30 vteřin

Chcete-li žehličku opět zapnout, stačí s ní pohybovat, dokud nezhasne výstražná kontrolka.

Po žehlení

10 • Vyprázdnění nádržky na vodu

Odpojte žehličku z elektrické sítě **fig.2**. Vyprázdněte zásobník na vodu **fig.12**.

Nastavte regulátor teploty do polohy "Min" **fig.3**. Nastavte žehličku na suchou polohu .

11 • Uložení žehličky

Před omotáním kabelu kolem patky nechte spotřebič vychladnout. Skladujte žehličku postavenou na patce na suchém a bezpečném místě **fig.14**.

DŮLEŽITÉ Neomotávejte kabel kolem horké žehlicí desky. Nikdy žehličku neskladujte postavenou na žehlicí desce.

CS

ČIŠTĚNÍ

Před prováděním údržby a čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky ve zdi a nechte žehličku zchladnout.

12 • Odvápňovací systém anti-calc

Odvápňovací patrona obsažená v žehličce výrazně snižuje tvoření vodního kamene. Tím se značně prodlouží životnost Vaší žehličky. Odvápňovací patrona je pevnou součástí zásobníku vody a není ji třeba vyměňovat.

13 • Čištění a ošetřování

Když spotřebič zchladne, otřete žehličku směrem dolů vlhkým hadrem nebo houbou. Můžete použít i neabrazivní čisticí prostředek.

Případně můžete použít čisticí sadu ROWENTA ZD100 D1. Po vyčištění žehlicí desky použijte funkce Self Clean (samočištění), abyste odstranili zbytky čističe z otvorů pro výstup páry.

Nepoužívejte prosím žádné ostré nebo drsné čisticí prostředky a předměty.

14 • Self Clean – samočištění (pro prodloužení životnosti)

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte prostředky na odstraňování vodního kamene, a to ani v případě, že jsou tyto prostředky doporučovány pro napařovací žehličky. Tyto prostředky mohou Váš spotřebič nenávratně poškodit.

Samočisticí funkcí se z parní komory vyplachují částice nečistot a vápence.

1. Naplňte zásobník vody vodou z vodovodu a rozehejte žehličku na nejvyšší teplotu **•••**. Vypněte páru.
2. Vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky a držte žehličku vodorovně nad umývadlem.
3. Držte stisknuté tlačítko samočištění po dobu 1 minuty **fig.13a-13b** a mírně potřeste žehličkou: nyní se začne tvořit pára. Po několika vteřinách vypláchne voda vystupující z žehlicí plochy nečistoty a částice vápence z parní komory.
4. Zasuňte vidlici přívodní šňůry do zásuvky a nechte spotřebič znovu rozehrát. Vyčkejte, dokud se zbývající voda nevypaří.
5. Vytáhněte přívodní šňůru a nechte žehličku zcela vychladnout. Vychladlou žehlicí plochu můžete otřít vlhkým hadříkem.

Doporučujeme provádět samočištění asi každé 2 týdny. U vody obsahující velké množství vápence doporučujeme provádět čištění každý týden.

Možné poruchy a jejich odstranění

Problém	Možná příčina	Odstranění
Žehlicí plocha zůstává studená nebo se nerozehřeje.	Chybí přívod proudu.	Zkontrolujte, jestli je vidlice přívodní šňůry řádně zasunutá do zásuvky nebo vyzkoušejte spotřebič na jiné zásuvce.
	Regulátor teploty je nastaven na příliš nízkou teplotu.	Otočte regulátor teploty do požadovaného rozsahu.
	Bylo aktivováno elektronické automatické vypnutí.	Pohybně žehličkou.
Kontrolka regulátoru teploty se zapíná a vypíná.	Normální jev.	Pokud bliká kontrolka regulátoru teploty, žehlička se zahřívá.
Nevystupuje žádná pára nebo jen malé množství páry.	Regulátor teploty je nastavený na příliš nízkou teplotu.	Nastavte ovladač teploty do oblasti rozsahu páry.
	V zásobníku není dostatečné množství vody.	Naplňte zásobník vodou.
	Funkce Anti-Drip (zamezení vytékání vody z žehlicí plochy) je aktivní – viz odstavec „8“.	Vyčkejte, než se žehlicí plocha ohřeje na správnou teplotu.
Při žehlení zůstávají na prádle hnědé pruhy způsobené vytékající tekutinou z otvorů žehlicí plochy.	Možné zbytky v parní komoře/žehlicí ploše.	Proveďte samočištění.
	Byly použity prostředky na odstraňování vodního kamene, parfemované přípravky nebo přípravky vydávající vůni.	Do vody v zásobníku nepřidávejte žádné prostředky na odstraňování vodního kamene, parfemované látky nebo látky uvolňující vůně. Pokud Váš přístroj nebyl používán po delší dobu, použijte funkci Self Clean.
	Vlákna z prádla se dostala do otvorů v žehlicí ploše a páli se tam.	Žehlicí plochu nečistěte drátěnkou.
	Prádlo nebylo dostatečně vymáchané nebo jste žehlili nové nevyprané prádlo.	Ujistěte se, že prádlo je důkladně vymáchané.
	Používáte škrob.	Stříkejte škrob vždy na rubovou stranu žehlené látky.
	Používáte samotnou destilovanou nebo změkčenou vodu.	Používejte čistou vodu z vodovodu nebo vodu z vodovodu smíchanou s destilovanou vodou v poměru 1:1.
Z žehlicí plochy vytéká voda.	Příliš nízká teplota žehlicí plochy způsobená příliš častým tisknutím tlačítka parního rázu.	Zachovávejte mezi jednotlivými parními rázy delší časové intervaly.

Pokud problém přetrvává, nechte žehličku zkontrolovat v servisním středisku ROWENTA. Adresy naleznete v příloženém seznamu servisních služeb.

Další rady a návody naleznete na naší [www stránce](http://www.rowenta.cz) : www.rowenta.cz

Služba zákazníkům

Tel : +420 222 317 127

Změny jsou vyhrazeny

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
الجزائر ALGERIA	CIA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	0800-122-2732
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ «Գրուպու ՍԵԲ», 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խնուղի, 16A, շին.3	2 տարի 2 years	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	02 97487944
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	01 866 70 299 00
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	070 23 31 59
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	017 2239290
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRASIL BRAZIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	1 ano 1 year	0800-119933
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	0700 10 330
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	12300 209207
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	18000919288

HRVATSKA CROATIA	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	01 30 15 294
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	731 010 111
DANMARK DENMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	44 663 155
DEUTSCHLAND GERMANY	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	0212 387 400
EESTI ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	5 800 3777
SUOMI FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	09 622 94 20
FRANCE Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur ROWENTA BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	09 74 50 47 74
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	2106371251
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	852 8130 8998
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	06 1 801 8434
INDONESIA	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	+62 21 5793 6881
ITALIA ITALY	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	199207815
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	0570-077772
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	727 378 39 39
한국어 KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	1588-1588

LATVJA LATVIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	6 716 2007
LIETUVA LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	6 470 8888
LUXEMBOURG	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	0032 70 23 31 59
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	Unit No.402-403, Level 4, Uptown 2, No.2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor D.E., Malaysia.	1 year	(603) 7710 8000
MEXICO	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4 Polanco, Distrito Federal C.P. 11560 México	1 año 1 year	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	(22) 929249
NEDERLAND The Netherlands	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	0800 700 711
NORGE NORWAY	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima – Perú	1 año 1 year	441 4455
POLSKA POLAND	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	0801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	01 677 4003
ROMÂNIA ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	0 21 316 87 84
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	495 213 32 37

SRBIJA SERBIA	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	060 0 732 000
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	65 6550 8900
SLOVENSKO SLOVAKIA	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	233 595 224
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	02 234 94 90
ESPAÑA SPAIN	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	2 años 2 years	902 31 25 00
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	08 594 213 30
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	044 837 18 40
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	1 year	886-2-27333716
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 ItalThai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	662 351 8911
TÜRKIYE TURKEY	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	216 444 40 50
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
Україна UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	044 492 06 59
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	0845 602 1454
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	0800-7268724
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	1 year	+84-8 3821 6395

 : **www.rowenta.com**

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / [sigijimo data/ Ostukuupeäev / Datum nákupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψηφισμένη οριζ / วันที่ซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ شراء / تاريخ خريد

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referența produsului / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm / Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Όηηηη / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع محصول / مرجع المنتج

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvių pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodeje / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψηφισμένη πωλητική διεύθυνση / ชื่อและที่อยู่ของทาง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소 / اسم بائع التجزئة وعنوانه / نام خرده فروش و آدرس / نام خرده فروخته و ختم بائع التجزئة

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razitko predajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razitko prodeje/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψηφισμένη λιξιηη / ตราประทับของทาง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인/ مهر خرده فروخته / ختم بائع التجزئة

03/2012